

**SAC-150306**

**UNIVERSITÉ DE MONCTON**

**234<sup>e</sup> séance**

**du**

**SÉNAT ACADÉMIQUE**

**Le 6 mars 2015**

**<http://www.umoncton.ca/enbref/node/46>**

**EDMUNDSTON \* MONCTON \* SHIPPAGAN**

**PRÉSENCES :**MEMBRES

Hector Adégbidi, professeur	Edmundston	François Renaud, professeur	Moncton
Hélène Albert, directrice	Moncton	Marthe Robichaud, professeure	Shippagan
Marie-France Albert, doyenne	Moncton	Lisa Roy, doyenne	Moncton
Shawn Beaulieu, étudiant	Moncton	Marie-Noëlle Ryan, professeure	Moncton
Sylvie Blain	Moncton	André Samson, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche	U de M
Freddy Bobo, étudiant	Moncton	Georges Semedo Cabral, étudiant	Moncton
Paul-Émile Bourque, doyen	Moncton	Céline Surette	Moncton
Marthe Brideau, bibliothécaire en chef	Moncton	Raymond Théberge, recteur et vice-chancelier	U de M
Andrea Cabajsky	Moncton		
Fatah Chetouane	Moncton		
Paul-André Chiasson, doyen	Moncton		
Marianne Cormier, doyenne	Moncton		
Étienne Dako, professeur	Moncton		
Sébastien Deschênes, professeur	Moncton		
Jean-Jacques Doucet, directeur	U de M		
Lise Dubois, doyenne	U de M		
Pierrette Fortin, doyenne	Edmundston		
Luc Frenette, professeur	Edmundston		
Katherine Guérard, directrice	Moncton		
Izold Guihur	Moncton		
Francis LeBlanc, doyen	Moncton		
Gaston LeBlanc, doyen	Moncton		
Matthieu LeBlanc	Moncton		
Julie Marcoux, bibliothécaire	Moncton		
Blanca Navarro Pardiñas, professeure	Edmundston		
Suzanne Ouellet, doyenne	Shippagan		
Jeremy Ouellette, étudiant	Edmundston		
Jessica Paulin, étudiante	Shippagan		

OBSERVATRICES ET OBSERVATEURS

Marc Angers, directeur des communications, des affaires publiques et du marketing	U de M
Lynne Castonguay, secrétaire générale	U de M
Jacques Paul Couturier, vice-recteur	Edmundston
Sylvie Doiron, secrétaire d'assemblée	Moncton
Teréz Rétfalvi, professeure retraitée	Moncton
Jean-François Richard, vice-recteur adjoint à l'enseignement	U de M
Edgar Robichaud, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines	U de M
Pascal Robichaud, registraire	Moncton
Gérard Snow, président d'assemblée	Moncton

**ABSENCES MOTIVÉES :** Olivier Clarisse, Lacina Coulibaly, Yahia Djaoued, Denis Roy et Sid-Ahmed Selouani

<http://www.umoncton.ca/enbref/node/46>

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
1. OUVERTURE.....	4
2. CONSTATATION DE LA RÉGULARITÉ DE LA CONVOCATION.....	4
3. VÉRIFICATION DU DROIT DE PRÉSENCE.....	4
4. CORRESPONDANCE .....	4
5. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR .....	4
6. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL SAC-141031.....	4
7. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL .....	4
7.1. (9.1) Règlements de l'Université de Moncton, la définition du corps professoral et l'effet sur les élections des sénatrices et des sénateurs .....	4
7.2. Autres.....	5
8. NOMINATIONS.....	5
8.1. Bureau de direction du Sénat académique.....	5
8.2. Conseil de la langue française.....	5
9. COLLATION DES GRADES EN AUTOMNE.....	5
10. RAPPORT DU COMITÉ CONJOINT DE LA PLANIFICATION .....	6
10.1. Création de la Maîtrise ès sciences (gestion).....	6
10.2. Création de la Mineure en traduction.....	7
11. RAPPORT DU COMITÉ DES PROGRAMMES.....	7
11.1. Création du sigle AD SG .....	7
11.2. Reconfiguration des programmes de mathématiques et de statistique.....	7
11.3. Modifications aux normes linguistiques .....	7
11.4. Modifications au programme de Doctorat en psychologie (profil professionnel).....	8
11.5. Abolition du Certificat en hygiène et sécurité au travail .....	9
11.6. Reconfiguration des programmes de biochimie .....	9
11.7. Calendrier 2015-2020 .....	9
11.8. Modification à la condition d'admission A .....	10
11.9. Abolition de la Maîtrise ès arts en philosophie .....	10
11.10. Modification à la condition d'admission au B.A. (Spécialisation en psychologie) et au B.A. (Majeure en psychologie).....	10
11.11. Résolutions transmises à titre d'information .....	10
12. MODIFICATIONS AUX STATUTS ET RÈGLEMENTS – ARTICLE 50.....	11
13. RAPPORT DU RECTEUR ET VICE-CHANCELIER .....	11
13.1. Planification stratégique .....	11
13.2. Autres .....	11
14. SUIVI DES RÉUNIONS DU CONSEIL DES GOUVERNEURS CGV-141206 ET CGV-150221 ..	11
15. AFFAIRES NOUVELLES.....	12
15.1. Remerciements.....	12
16. PROCHAINE RÉUNION .....	12
17. CLÔTURE .....	12

## TABLE DES MATIÈRES (suite)

	Page
ANNEXE 1 : Transcription.....	13
ANNEXE 2 : Enregistrement.....	56
ANNEXE 3 : Documents .....	57
Document A : Ordre du jour adopté .....	A(1-2)
Document B : Tableau des équilibres .....	B(1-2)
Document C : Nominations.....	C(1-3)
Document D : Collation des grades.....	D(1-4)
Document E : Rapport du Comité conjoint de la planification.....	E(1)
Document F : Rapport du Comité des programmes .....	F(1-253)
Document G : Modification à l'article 50 des Statuts et Règlements.....	G(1-6)

- \* Le Secrétariat général (SG) fait parvenir aux membres du Sénat académique les documents pertinents à l'ordre du jour qui sont adressés au président du Sénat académique ou au Secrétariat général et ceux que les membres du Sénat académique lui demandent expressément de distribuer. Seuls les documents acheminés aux membres par le SG sont placés en annexes du procès-verbal.

### Nota bene :

- 1) La présente version du procès-verbal ne renferme pas en annexe les documents déjà expédiés pour la réunion. Le procès-verbal et les annexes peuvent être consultés sur le site Web à l'adresse suivante : <http://www.umoncton.ca/enbref/node/46>.
- 2) L'enregistrement de la séance est déposé au Service des archives de l'Université de Moncton.
- 3) Seules les propositions dont le numéro est accompagné d'un **R** (pour « résolution ») ont été adoptées. Les propositions qui ont été déposées, retirées ou rejetées portent un numéro accompagné d'un **P**.



7.1. **(9.1) Règlements de l'Université de Moncton, la définition du corps professoral et l'effet sur les élections des sénatrices et des sénateurs** (suite)

Plusieurs questions sont soulevées au sujet du document, notamment sur le système de gouvernance des universités ciblées, le nombre d'étudiantes et d'étudiants membres des assemblées, la composition des catégories des chargés de cours, ainsi que les données sur l'équilibre de la représentation des professeures et professeurs, administratrices et administrateurs, et étudiantes et étudiants.

7.2. **Autres**

Une sénatrice soulève une question par rapport au point 8.4 du procès-verbal. Ce point porte sur le dossier de la variabilité des barèmes de notes. Le vice-recteur adjoint à l'enseignement explique que ce dossier est à l'étude au sein de la Réunion des vice-doyennes et vice-doyens (RVD). Une consultation aura lieu prochainement et les résultats permettront de préparer une ou des recommandations qui seront acheminées au Comité des programmes.

8. **NOMINATIONS**

Voir le Document C, p. 1-3

8.1. **Bureau de direction du Sénat académique**

**R : 03-SAC-150306**

Mise en candidature :

Hector Adégbidi  
Étienne Dako

Proposé par Blanca Navarro Pardiñas  
Proposé par Hélène Albert

Vote par scrutin secret

Scrutatrice et scrutateur : Teréz Rétfalvi et Pascal Robichaud

**Hector Adégbidi** est élu membre du Bureau de direction du Sénat académique.

**R : 04-SAC-150306**

Marie-France Albert, appuyée par Shawn Beaulieu, propose :

« *Que les bulletins de vote soient détruits.* »

Vote sur R04

unanime

ADOPTÉE

8.2. **Conseil de la langue française**

Le Sénat académique ratifie la nomination de monsieur **Marc Basque** et monsieur **Éric Hervet** au Conseil de la langue française. Aucune objection ou question n'est soulevée.

9. **COLLATION DES GRADES EN AUTOMNE**

Voir le Document D, p. 1-4

Le recteur et vice-chancelier rappelle que l'Université de Moncton organise annuellement quatre cérémonies de collation des grades dans ses trois campus, dont deux à Moncton (printemps et automne). La cérémonie d'automne est organisée depuis 2001 et le nombre de finissantes et de finissants qui y participent varie entre 50 et 80. Le coût de cette cérémonie s'élève, en moyenne, à environ 20 000 \$/an. Le recteur et vice-chancelier explique le contexte financier dans lequel se retrouve l'Université de Moncton et propose la suspension de cet événement.

Les membres du Sénat académique soulèvent des questions par rapport à la livraison des diplômes, la durée de la suspension, et la possibilité de reconnaître les finissantes et les finissants aux études supérieures d'une autre façon. Lors de la discussion, un membre a suggéré le dépôt de la question afin que l'on puisse examiner la réduction des coûts et proposer une solution alternative.

## 9. COLLATION DES GRADES EN AUTOMNE (suite)

### Proposition principale

**R : 05-SAC-150306**

Raymond Thériège, appuyé par Paul-Émile Bourque, propose :

*« Que le Sénat académique accepte la suspension des cérémonies de Collation des grades en automne. »*

### Motion de dépôt

**P : 06-SAC-150306**

Georges Semedo Cabral, appuyé par Sylvie Blain, propose :

*« Que la question soit déposée. »*

Vote sur P06	Pour 8	Contre 27	REJETÉE
--------------	--------	-----------	---------

### Amendement

**P : 07-SAC-150306**

Sylvie Blain, appuyée par Blanca Navarro Pardiñas, propose :

*« Que l'on ajoute à la proposition principale : ...Collation des grades en automne **pour un an**. »*

Vote sur P07	Pour 5	Contre 31	REJETÉE
--------------	--------	-----------	---------

### Amendement

**R : 08-SAC-150306**

Hélène Albert, appuyée par Fatah Chetouane, propose :

*« Que l'on ajoute à la proposition principale : ...Collation des grades en automne **pour trois ans**. »*

Vote sur R08	Pour 18	Contre 18	ÉGALITÉ
--------------	---------	-----------	---------

Vote prépondérant	Pour		ADOPTÉE
-------------------	------	--	---------

Vote sur R05 (amendée)	Pour 33	Contre 3	ADOPTÉE
------------------------	---------	----------	---------

Aux fins du procès-verbal, la résolution principale amendée s'écrit comme suit :

*« Que le Sénat académique accepte la suspension des cérémonies de Collation des grades en automne au Campus de Moncton pour trois ans. »*

## 10. RAPPORT DU COMITÉ CONJOINT DE LA PLANIFICATION

Voir le Document E, p. 1

### 10.1. Création de la Maîtrise ès sciences (gestion)

**R : 09-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Gaston LeBlanc, propose :

*« Que le Sénat académique accepte la création de la Maîtrise ès sciences (gestion). »*

Vote sur R09	unanime		ADOPTÉE
--------------	---------	--	---------

10.2. **Création de la Mineure en traduction**

**R : 10-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Matthieu LeBlanc, propose :

*« Que le Sénat académique accepte la création de la Mineure en traduction. »*

Vote sur R10

unanime

ADOPTÉE

11. **RAPPORT DU COMITÉ DES PROGRAMMES**

Voir le Document F, p. 1-253

11.1. **Création du sigle ADSG**

**R : 11-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Gaston LeBlanc, propose :

*« Que le Sénat académique accepte la création du sigle ADSG (Administration Sciences Gestion). »*

Vote sur R11

unanime

ADOPTÉE

11.2. **Reconfiguration des programmes de mathématiques et de statistique**

**R : 12-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Francis LeBlanc, propose :

*« Que dans le cadre du projet de la reconfiguration des programmes, le Sénat académique accepte les modifications proposées aux programmes de Majeure en mathématiques (régime régulier et régime coop), de Mineure en mathématiques et de Mineure en statistique appliquée. »*

Vote sur R12

Pour 33

Contre 1

ADOPTÉE

11.3. **Modifications aux normes linguistiques**

**R : 13-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Sylvie Blain, propose :

*« Que le Sénat académique accepte les modifications proposées aux normes linguistiques et que l'entrée en vigueur des nouvelles normes soit fixée au 1<sup>er</sup> juillet 2015. »*

**Pause de 10 h 30 à 10 h 45**

**Amendement**

**P : 14-SAC-150306**

Sylvie Blain, appuyée par Georges Semedo Cabral, propose :

*« Que la 2<sup>e</sup> phrase du 3<sup>e</sup> paragraphe des normes proposées soit modifiée afin de lire : < ...après cette correction, la professeure, le professeur, la correctrice ou le correcteur rencontrera l'étudiante ou l'étudiant... > »*

Vote sur P14

Pour 9

Contre 25

REJETÉE

11.3. **Modifications aux normes linguistiques** (suite)**Amendement****R : 15-SAC-150306**

Céline Surette, appuyée par Étienne Dako, propose :

« Que le tableau < Barème pour le calcul de la pénalité > soit modifié comme suit :

<b>Pénalités / nombre de mots dans le travail</b>	<b>200 mots</b>	<b>400 mots</b>	<b>600 mots</b>	<b>800 mots</b>
-1/3 lettre	à partir de 2 erreurs	à partir de 4 erreurs	à partir de 6 erreurs	à partir de 8 erreurs
-2/3 lettre	à partir de 3 erreurs	à partir de 6 erreurs	à partir de 9 erreurs	à partir de 12 erreurs
-1 lettre	4 erreurs et plus	8 erreurs et plus	12 erreurs et plus	16 erreurs et plus »

Vote sur R15

unanime

ADOPTÉE

**Amendement****R : 16-SAC-150306**

Georges Semedo Cabral, appuyé par Sylvie Blain, propose :

« Que la phrase suivante soit ajoutée à la note de bas de page du document présenté : < Une erreur d'orthographe d'usage commise plus d'une fois pour le même mot n'est pénalisée qu'une seule fois. Exemples d'erreurs d'orthographe d'usage : littéraire, j'ai aperçu > »

Vote sur R16

Pour 31

Contre 3

ADOPTÉE

À la 2<sup>e</sup> ligne du 2<sup>e</sup> paragraphe, le mot « profession » est remplacé par le mot « discipline » à l'amiable.

**Question préalable****R : 17-SAC-150306**

Andrea Cabajsky propose la question préalable :

« Que l'on passe au vote sur la proposition principale amendée. »

Vote sur R17

Pour 27

Contre 7

ADOPTÉE

Vote sur R13 (amendée)

Pour 30

Contre 3

ADOPTÉE

Aux fins du procès-verbal, la résolution principale amendée s'écrit comme suit :

« Que le Sénat académique accepte les modifications proposées aux normes linguistiques et que l'entrée en vigueur des nouvelles normes soit fixée au 1<sup>er</sup> juillet 2015. »

11.4. **Modifications au programme de Doctorat en psychologie (profil professionnel)**

La discussion porte sur la modification ou l'ajout des règlements universitaires suivants : 20.36; 21.8.1; 21.8.2; 21.8.3; 21.8.4; 23.2; 26.4; et 26.10.

11.4. **Modifications au programme de Doctorat en psychologie (profil professionnel)**  
(suite)

**R : 18-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Lise Dubois, propose :

*« Que le Sénat académique accepte les modifications proposées aux règlements universitaires de troisième cycle. »*

Vote sur R18 unanime ADOPTÉE

**R : 19-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Paul-Émile Bourque, propose :

*« Que le Sénat académique accepte le projet de modification du Doctorat en psychologie, profil professionnel incluant le titre. »*

Vote sur R19 unanime ADOPTÉE

11.5. **Abolition du Certificat en hygiène et sécurité au travail**

**R : 20-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Pierrette Fortin, propose :

*« Que le Sénat académique accepte l'abolition du Certificat en hygiène et sécurité au travail. »*

Vote sur R20 unanime ADOPTÉE

11.6. **Reconfiguration des programmes de biochimie**

**R : 21-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Francis LeBlanc, propose :

*« Que le Sénat académique accepte le changement de l'appellation des programmes de spécialisation en biochimie (régime régulier et régime coopératif) à spécialisation en biochimie et biologie moléculaire (régime régulier et régime coopératif). »*

Vote sur R21 unanime ADOPTÉE

**R : 22-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Francis LeBlanc, propose :

*« Que dans le cadre du projet de la reconfiguration des programmes, le Sénat académique accepte les modifications proposées aux programmes de spécialisation en biochimie et biologie moléculaire (régime régulier et régime coopératif), de Majeure en biochimie (régime régulier et régime coopératif) et de Mineure en biochimie. »*

Vote sur R22 unanime ADOPTÉE

11.7. **Calendrier 2015-2020**

**R : 23-SAC-150306**

André Samson, appuyé par Shawn Beaulieu, propose :

*« Que le Sénat académique accepte les modifications proposées aux paragraphes 2(b) et 2(d) des Principes directeurs pour la préparation du calendrier universitaire ainsi que le calendrier universitaire pour les années 2015-2016 à 2019-2020. »*

Vote sur R23 Pour 33 Contre 2 ADOPTÉE



**12. MODIFICATIONS AUX STATUTS ET RÈGLEMENTS – ARTICLE 50**

Voir le Document G, p. 1-6

**R : 28-SAC-150306**

Lise Dubois, appuyée par Lisa Roy, propose :

« Que le Sénat académique accepte les modifications à l'article 50 des Statuts et règlements, article portant sur l'assemblée des professeurs et des professeures de la Faculté des études supérieures et de la recherche. »

Vote sur R28

Pour 31

Contre 1

ADOPTÉE

**13. RAPPORT DU RECTEUR ET VICE-CHANCELIER****13.1. Planification stratégique**Mise à jour sur le processus de planification stratégique

Le recteur et vice-chancelier explique qu'un microsite *Vers l'UdeM 2020* a été lancé en janvier dernier. Parmi les diverses rubriques, on y retrouve celle qui porte sur la planification stratégique. Cette rubrique permet de voir que, le 21 février dernier, le Conseil des gouverneurs a adopté le plan d'action 2014-2016, plan qui s'inscrit dans l'esprit du grand projet de la planification stratégique. Par ailleurs, le Conseil a reçu le rapport des réalisations pour l'année 2014. Ces documents ont été déposés sur le microsite.

À l'aide des procès-verbaux du Conseil des gouverneurs, plusieurs sénateurs et sénatrices soulèvent des questions. Les faits saillants sont les suivants :

- Un sénateur demande que l'on fournisse au public les données institutionnelles sur la rétention et le recrutement des étudiantes et des étudiants.
- Un sénateur demande que le plan d'intégration sociale et culturelle des étudiantes et des étudiants internationaux soit institutionnel.
- Le projet UdeM Développement Inc. permettra de créer un fonds de fiducie pour développer la recherche universitaire. Par exemple, une entreprise pourrait financer une chaire de recherche.
- Au niveau de la planification stratégique, il ne faut pas oublier la question des rendements des comités, des services, de l'aide à l'enseignement, etc. De plus, il y a la question du mieux-être (accueil, intégration des étudiantes et des étudiants, développement personnel) qui est difficile à quantifier, mais elle doit aussi être mesurée.

Révision stratégique des programmes – gouvernement du Nouveau-Brunswick

Le recteur et vice-chancelier explique que le gouvernement du Nouveau-Brunswick révisé tous ses programmes dans le but d'épargner 600 M\$ d'ici cinq ans. Il explique que, sans l'annoncer directement, les messages du gouvernement indiquent qu'il y aura une hausse dans les taxes, et des compressions dans les secteurs de la santé et de l'éducation. Le recteur et vice-chancelier rappelle que l'Université de Moncton a une mission qui dépasse largement l'éducation en tant que telle. On doit toujours défendre l'éducation postsecondaire et la spécificité de l'Université. Les messages qui sont communiqués à l'interne comme à l'externe sont très importants.

**13.2. Autres**

Aucune autre question n'est soulevée.

**14. SUIVI DES RÉUNIONS DU CONSEIL DES GOUVERNEURS CGV-141206 ET CGV-150221**

Au point 13.1 de ce procès-verbal (ci-dessus), plusieurs faits saillants ont été soulevés par rapport au procès-verbal du 21 février 2015.

Aucun point sur le fond n'est soulevé par rapport aux dossiers du procès-verbal du 6 décembre 2014.

**14. SUIVI DES RÉUNIONS DU CONSEIL DES GOUVERNEURS CGV-141206 ET CGV-150221 (suite)**

Une sénatrice soulève des questions de forme par rapport au contenu du procès-verbal du 6 décembre 2014. De plus, elle soulève une question par rapport au quorum de la réunion du 21 février 2015.

**15. AFFAIRES NOUVELLES**

**15.1. Remerciements**

Le recteur et vice-chancelier remercie chaleureusement Shawn Beaulieu, Freddy Bobo, Jeremy Ouellette, Jessica Paulin, Georges Semedo Cabral qui ont terminé leur mandat à titre de représentante et représentants des étudiantes et des étudiants au sein du Sénat académique. Merci beaucoup.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion du Sénat académique aura lieu le vendredi 8 mai 2015 à 8 h 30.

**17. CLÔTURE**

La séance est levée à 13 h 5.

Contresigné le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Raymond Théberge, président

\_\_\_\_\_  
Lynne Castonguay, secrétaire générale

**SAC-150306**

**ANNEXE 1**

**Transcription de la 234<sup>e</sup> séance**

**du**

**SÉNAT ACADÉMIQUE**

**Le 6 mars 2015**

**Disponible sur le portail :**

**<http://www.umoncton.ca/enbref/node/46>**

**Transcription préparée par**

**Suzanne Beaulieu  
PRO DOCUMENTS  
Dieppe (Nouveau-Brunswick)**

**SAC-150306**

**ANNEXE 2**

**Enregistrement de la 234<sup>e</sup> séance**

**du**

**SÉNAT ACADÉMIQUE**

**Le 6 mars 2015**

**Enregistrement déposé aux**

**Services des archives de l'Université de Moncton**

**Séance enregistrée par**

**Réjean Kenny  
Direction générale des technologies  
Université de Moncton**

**SAC-150306**

**ANNEXE 3**

**Documents de la 234<sup>e</sup> séance**

**du**

**SÉNAT ACADÉMIQUE**

**Le 6 mars 2015**

Document A : Ordre du jour adopté .....	A(1-2)
Document B : Tableau des équilibres .....	B(1-2)
Document C : Nominations .....	C(1-3)
Document D : Collation des grades.....	D(1-4)
Document E : Rapport du Comité conjoint de la planification.....	E(1)
Document F : Rapport du Comité des programmes.....	F(1-253)
Document G : Modification à l'article 50 des Statuts et Règlements .....	G(1-6)

**Documents déposés sur le portail :**

**<http://www.umoncton.ca/enbref/node/46>**